

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»  
Филологический факультет  
Кафедра методики преподавания русского языка как иностранного

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**МЕТОДИКА РАБОТЫ С ОБУЧАЮЩИМИСЯ,**  
**СЛАБО ВЛАДЕЮЩИМИ РУССКИМ ЯЗЫКОМ (БИЛИНГВЫ)**

Направление подготовки: 45.04.01 Филология

Направленность (профиль): Русский язык как иностранный  
и межкультурная коммуникация

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очная

Протокол заседания кафедры от «1» июля 2024 г. протокол № 15.

Протокол ученого совета филологического факультета от «30» августа 2024 г. протокол № 1.

Москва, 2024 год

**Разработчик (и):**

Рогозная Н.Н., доктор филологических наук, профессор кафедры методики преподавания русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

### **1. Цель освоения дисциплины**

Получение необходимых знаний в области билингвизма, формирование профессиональной компетенции и развитие научно-исследовательских навыков в межкультурной дидактике, что предполагает ознакомление с результатами лингводидактического описания изученного ранее в рамках теоретических курсов языкового материала; а также формирование навыков и умений, которые должны быть у будущего преподавателя для работы в разноязычной аудитории при обучении русскому языку как иностранному.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

Дисциплина «Методика работы с обучающимися, слабо владеющими русским языком (билингвы)» входит в состав вариативной части основной образовательной программы магистратуры, относится к дисциплинам по выбору (Б1.В.ДВ.02.02) и изучается на втором курсе в 3 семестре.

### **3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций**

Изучение данной дисциплины способствует формированию следующих компетенций в соответствии с таблицей.

### Требования к результатам освоения дисциплины

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции			
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	В результате обучения по дисциплине обучающиеся должны:		
		знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1.: Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие	- нормативно-правовую базу, регулирующую основное образование; - примерные образовательные программы для филологических факультетов;	- планировать систему занятий в рамках филологического факультета.	- теоретическими знаниями и практическими умениями при планировании занятий.
	УК-1.4: При обработке информации применяет системный подход для решения поставленной задачи, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свою позицию	-правовые акты норм и принципов межкультурной коммуникации	- планировать систему занятий в рамках филологического факультета.	- системным подходом при планировании занятий.
ПК-4. Способен организовывать под руководством специалиста более высокой квалификации аудиторские и внеаудиторные мероприятия, нацеленные на адаптацию иностранных учащихся к их жизни и обучению в России с учётом норм и принципов межкультурной коммуникации	ПК-4.1: Под руководством специалиста более высокой квалификации создает при подготовке и проведении мероприятий условия для адаптации иностранных учащихся к их жизни и обучению в России, в том числе использует при проведении мероприятий педагогически обоснованные формы, методы, способы и приемы организации деятельности и общения учащихся с учетом их национально-культурных особенностей, норм и принципов межкультурной коммуникации	-нормы и принципы аудиторной работы -принципы работы с учащимися во внеаудиторное время	-составлять план мероприятий внеаудиторной работы -обосновывать формы и методы организации деятельности учащихся с учетом их национально культурных особенностей	-практическими навыками составления и проведения аудиторных и внеаудиторных мероприятий

#### 4. Объем, структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	очная форма обучения
	1 семестр
Общая трудоемкость по учебному плану (з.е.)	2
Количество часов по учебному плану (час.)	72
Контактная работа (всего)	24
В том числе:	
Лекции (Л)	8
Практические занятия (ПЗ)	16
Лабораторные работы (ЛР)	
Самостоятельная работа (всего)	46
Вид промежуточной аттестации – зачет	2

## 4.2. Структура и содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов дисциплины	Количество часов по учебному плану	Контактная работа (часы), из них		Самостоятельная работа	Форма промежуточной аттестации	Формы текущего контроля успеваемости
		Лекции	Практические занятия			
<b>1. Билингвизм в системе преподавания русского языка как иностранного</b> Исторический обзор становления и развития билингвизма. Основные компоненты и методы билингвизма при обучении в иноязычной аудитории.	12	2	2	8		К
<b>2. Описание законов перехода системы от моно- к би- и полилингвизму в аспекте русского языка как иностранного</b> Теория бифуркации. Точка бифуркации. Эволюционные процессы. Понятие интерференции .	12	2	2	8		К, Т
<b>3. Описание типов лингводидактического анализа при билингвизме. (в аспекте русского языка как иностранного)</b> Основные типы языковых контактов. Анализ промежуточных лингвистических систем. Общие свойства и различия промежуточных языков Возникновение двуязычия. Возникновение билингвизма. Двуязычие и билингвизм в системе РКИ	16	2	4	10		Т
<b>4. Актуальные проблемы билингвизма в аспекте русского языка как иностранного</b> Общественные внеязыковые законы. Лингвистические законы. Социальные законы. Внутряязыковые законы. Межъязыковые законы.	16	2	4	10		К, Т
<b>5. Билингвизм как современная норма коммуникации, его значимость в межъязыковой дидактике.</b> Лингвистические аспекты билингвизма. Психолингвистические аспекты билингвизма. Социолингвистические аспекты билингвизма. Психолого-методические и прагматические аспекты билингвизма.	14	-	4	10		Т
<b>Форма промежуточной аттестации - зачет</b>	2				2	
<b>Итого:</b>	72	8	16	46	2	

Условные обозначения форм контроля: К – конспект; Т – тест

## 5. Образовательные технологии

В преподавании дисциплины «Методика работы с обучающимися, слабо владеющими русским языком (билингвы)» используются разнообразные образовательные технологии, в том числе:

- лекции;
- практические занятия;
- обсуждения;
- тестирование.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов теоретического курса, выполнение домашних заданий, включающих:

- написание конспектов;
- просмотр дополнительного видеоматериала;
- выполнение практических заданий;
- работу с учебной и научной литературой.
- тестирование.

## 6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

### 6.1. Список учебной литературы

#### Основная литература:

1. Чиршева, Г. Н. Возрастная билингвология: Учебник и практикум для вузов / Г. Н. Чиршева. — 2-е изд. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 166 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11315-0. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/542564> (дата обращения: 28.11.2024).

#### Дополнительная литература:

1. Каленкова, О.Н., Жильцова, Л.Ю. Системный подход к обучению и тестированию детей-билингвов в условиях ограниченной русскоязычной среды: Научно-методическое пособие. – М.: Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина, 2019. – 100 с. – ISBN: 978-5-98269-197-2

### 6.2. Словари и справочники:

1. Азимов, Э.Г., Щукин, А.Н. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам. – 3-е изд., стереотипное. – М.: Русский язык. Курсы, 2021. – 496 с. – ISBN: 978-5-88337-701-2

### 6.3. Периодические издания:

1. Русский язык за рубежом. - <https://www.iprbookshop.ru/107431.html> (ЭБС «IPRSMART»)

2. Международный аспирантский вестник. - <https://www.iprbookshop.ru/107345.html> (ЭБС «IPRSMART»)

### 6.4. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Для освоения дисциплины рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Наименование	Ссылка на ресурс	Доступность (свободный доступ / ограниченный доступ)
Информационно-справочные системы		
ГРАМОТА.РУ — справочно-информационный интернет-портал «Русский язык»	<a href="http://gramota.ru/">http://gramota.ru/</a>	Свободный доступ

Электронная библиотека по философии	<a href="http://filosof.historic.ru">http://filosof.historic.ru</a>	Свободный доступ
Электронная гуманитарная библиотека	<a href="http://gumfak.ru/filosof.shtml">http://gumfak.ru/filosof.shtml</a>	Свободный доступ
Библиографические базы данных по общественным наукам ИНИОН	<a href="http://inion.ru/">http://inion.ru/</a>	Свободный доступ
Фундаментальная библиотека ИНИОН РАН	<a href="http://inion.ru/ru/library/about/">http://inion.ru/ru/library/about/</a>	Свободный доступ
Научная электронная библиотека «Киберленинка»	<a href="https://cyberleninka.ru/">https://cyberleninka.ru/</a>	Свободный доступ
Российская государственная библиотека	<a href="https://www.rsl.ru/">https://www.rsl.ru/</a>	Требуется регистрация
Электронно-библиотечные системы		
ЭБС IPR SMART	<a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a>	Требуется регистрация
ЭБС Юрайт	<a href="https://urait.ru">https://urait.ru</a>	Требуется регистрация
Профессиональные базы данных		
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	<a href="http://www.elibrary.ru">http://www.elibrary.ru</a>	Требуется регистрация
Национальный корпус русского языка.	<a href="https://ruscorpora.ru/">https://ruscorpora.ru/</a>	Свободный доступ
Портал «Образование на русском»	<a href="https://pushkininstitute.ru">https://pushkininstitute.ru</a>	Свободный доступ
Русский язык за рубежом	<a href="http://journal.pushkin.institute">http://journal.pushkin.institute</a>	Свободный доступ
Учебный сайт и журнал «Билингвизм» Учебные материалы»	<a href="http://fonetica.philol.msu.ru/index1.htm">http://fonetica.philol.msu.ru/index1.htm</a>	Свободный доступ



## 6.5. Содержание самостоятельной работы

1. Билингвизм в системе преподавания РКИ
<p><b><u>Вопросы для самостоятельной работы:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Что такое языковые контакты?</li><li>2. Как возникает двуязычие?</li><li>3. Какие можно выделить этапы в истории появления термина «билингвизм»?</li><li>4. Почему анализ билингвизма необходимо осуществлять на основе конвергенции?</li><li>5. Что является продуктом билингвизма?</li></ol> <p><b><u>Задания для самостоятельной работы:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Прочитайте работу Н.Н.Рогозной «Билингвизм. Интерязык. Интерференция:», стр.6 – 42, напишите конспект: «Значение билингвизма в практике преподавания языка».</li><li>2. Прочитайте статью У.Вайнрайха «Одноязычие и многоязычие», напишите конспект.</li></ol>
2. Описание законов перехода от моно- к би- и полилингвизму
<p><b><u>Вопросы для самостоятельной работы:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Что такое система?</li><li>2. Что такое структура?</li><li>3. Какова специфика использования этих терминов?</li><li>4. Что вы узнали о законах движения систем, их единиц и элементов?</li><li>5. Какая модель сопоставительного анализа наиболее продуктивна для построения билингвальных моделей обучения в РКИ?</li></ol> <p><b><u>Задания для самостоятельной работы:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Прочитайте работы И.Ф. Скларова «Система. Системный подход. Теории систем.». Напишите доклад</li></ol>
3. Описание типов лингводидактического анализа при билингвизме ( в аспекте РКИ)
<p><b><u>Вопросы для самостоятельной работы:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Каковы типы и характеристики двуязычия?</li><li>2. Какую классификацию двуязычия предлагает Е.Д. Верещагин?</li><li>3. Каковы параметры выделения аспектов двуязычия В.Д. Бондалетовым?</li><li>4. Каковы аспекты лингвистики в обучении языку?</li><li>5. Каковы отличительные черты двуязычия от билингвизма?</li></ol> <p><b><u>Задания для самостоятельной работы:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Прочитайте работы по двуязычию: А.Табуре-Келлер «К изучению двуязычия в социолингвистическом плане»//Зарубежная лингвистика, М.:Прогресс, 1999, С.75-88. Вайнрайх У. Языковые контакты. – Киев: Вищ. шк., 1979. – 263 Виноградов В.А. Лингвистика и обучение языку. – М.: Academia, 2003. – 370 с. Дарбеева А.А. Русско-монгольские языковые контакты в условиях двуязычия. – М.: Наука, 1984. – 190 с. Иванов Г.И. Формула творчества, или как научиться изобретать. – М.: Просвещение, 1994. – 208 с. Карлинский А.В. Проблема межязыкового соответствия при двуязычии // Проблемы теории и методики преподавания иностранных языков в</li></ol>

литературоведении. – Алма-Ата, 1977. – Вып. 1. – С. 3–17., напишите реферат «Лингвистика в обучении языку».

2. На основе лингвистической литературы составьте таблицу: «Хронология функционирования терминов «двуязычие» и «билингвизм»

3. Выполните тест.

#### **4. Актуальные проблемы билингвизма в аспекте РКИ**

##### **Вопросы для самостоятельной работы:**

1. Какова лингвистическая природа билингвизма? Какие параметры характеризуют билингвизм?

2. Какие существуют классификации билингвизма?

3. Как лингвистика контрастов способна помочь методике РКИ?

4. Почему необходимо разграничение терминов двуязычие и билингвизм?

5. Справедливы ли слова А.А. Реформатского о «широком понимании термина акцент»?

##### **Задания для самостоятельной работы:**

1. Прочитайте работу В.А. Виноградова «Лингвистика и обучение языку» стр. 113 -133, составьте конспект.

2. Прочитайте монографию В.А. Виноградова «Лингвистика и обучение языку» стр.237-265. Напишите реферат: «Стратификация нормы при билингвизме»

3. Составьте сводную таблицу «Типы билингвизма».

4. Приготовьте сообщение на тему «Перспективы развития методических идей в области создания билингвальных моделей»

#### **5. Билингвизм как современная норма коммуникации, его значимость в межъязыковой дидактике**

##### **Вопросы для самостоятельной работы:**

1. Почему в современном мире билингвизм стал нормой, а монолингвизм уступил ему социальные позиции?

2. Какова стратегия использования билингвальных моделей на уроках РКИ?

3. Каковы психолингвистические механизмы речевой деятельности в условиях субординативного билингвизма?

4. Какая классификация билингвизма наиболее приемлема в методике РКИ?

5. В чем заключается отличие координативного билингвизма от субординативного?

6. Какова онтология билингвизма в современном мире?

##### **Задания для самостоятельной работы:**

1. Изучите предложенную литературу по билингвизму (не менее 5 источников) напишите сообщение на 3-4стр. «Субординативный билингвизм», подготовьте презентацию для семинара

2. Посмотрите видеолекции Т.В. Черниговской «Как научить мозг учиться», «Откуда берутся...», «Как мозг нас обманывает» и др. Приготовьте презентацию на одну из выбранных тем: «Левый мозг, правый мозг», «Построение билингвальных моделей на основе контрастивного анализа».

3. Выполните проектное задание:

а) «Фонетическая интерференция в родном и русском языках».

б) «Грамматическая интерференция в родном и русском языках».

в) «Прагматические аспекты билингвизма».

г) «Интерференция и акцент»

## **7. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся**

Оценка качества учебных достижений обучающихся по дисциплине осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

### **7.1. Текущий контроль успеваемости**

Текущий контроль успеваемости учитывает следующие виды текущей аттестации: выполнение обучающимся всех видов контрольных мероприятий, предусмотренных рабочей программой дисциплины, и самостоятельную работу обучающегося. Все формы текущего контроля и активность участия студентов в практических и (или) лабораторных занятиях, критерии их оценивания представлены в рабочей программе дисциплины, технологической карте и фонде оценочных материалов (Приложения 1-2).

#### **7.1.1. Тематика и требования к структуре и содержанию докладов**

Данный вид работы не предусмотрен.

#### **7.1.2. Тематика и требования к структуре и содержанию эссе**

Данный вид работы не предусмотрен.

#### **7.1.3. Требования к выполнению тестов**

##### **Вопросы к тестам:**

1. Единый язык обладает силой, способной к ...

- а) достижению общей цели
- б) разрушению общей цели
- в) нарушению лингвистических принципов

2. Первой из сопоставительных традиций была...

- а) славянская
- б) индийская
- в) китайская

3. Задача билингвизма – ...

- а) социальное равноправие
- б) повышение степени творчества
- в) анализ и преодоление лингвистических противоречий

4. Комплекс организованных в пространстве и взаимосвязанных между собой элементов – это...

- а) система
- б) объект познания
- в) компетенция

5. Совпадение двух и более лингвистических сущностей - это ...

- а) дивергенция

- б) инвариантность
- в) конвергенция

### Критерии оценки теста

Критерии	Показатели
Правильность ответа	- выбран из предложенных вариантов правильный ответ.

### Шкала оценивания теста (в баллах):

Критерии оценки (в баллах):

Тест состоит из 17 вопросов.

- 5 баллов выставляется студенту, если он ответил на все 17 вопросов;

Каждый правильный ответ на вопрос оценивается в 0,3 балла.

### 7.1.4. Требования к выполнению конспектов

Конспект выполняется по предложенным преподавателем научным работам и должен отражать основные идеи, понятия, логику конспектируемой работы.

### Критерии оценки конспекта

Критерии	Показатели
Полнота и правильность ответа	- адекватность и точность передачи мысли автора книги; - логичность материалов конспекта; - умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал.
Грамотность	- отсутствие орфографических, пунктуационных и грамматических ошибок; - отсутствие разговорного стиля.

### Шкала оценивания конспекта (в баллах):

– 10 баллов выставляется обучающемуся, если выполнены все требования к написанию конспекта: мысль автора передана адекватно и точно; материал представлен логично, систематизирован и структурирован, соблюдены требования к внешнему оформлению;

– 5-9 балла выставляется обучающемуся, если основные требования к конспекту выполнены, но при этом недочеты. В частности, имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, имеются упущения в оформлении;

– 2-4 балла выставляется обучающемуся, если имеются существенные отступления от требований к оформлению конспекта: тема освещена лишь частично, допущены фактические ошибки в содержании.

– 1-0 балл выставляется обучающемуся, если он не смог раскрыть тему материала, обнаруживается существенное непонимание проблемы, либо конспект не представлен.

## 7.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине обеспечивает оценку степени полноты и качества освоения компетенций в соответствии с планируемыми результатами обучения по дисциплине.

### **7.2.1. Шкала оценивания уровня знаний**

В Институте используется балльно-рейтинговая система оценивания уровня знаний обучающихся (далее – БРС). При БРС оценивание уровня знаний обучающихся осуществляется по 100-балльной и 5-балльной шкалах.

Перевод 100-балльной системы оценивания уровня знаний обучающихся в 5-балльную систему оценивания проводится по следующим соответствиям:

0 - 50 баллов = «неудовлетворительно», «не зачтено»

51 - 70 баллов = «удовлетворительно», «зачтено»

71 - 85 баллов = «хорошо», «зачтено»

86 -100 баллов = «отлично», «зачтено».

К промежуточной аттестации допускаются обучающиеся, набравшие не менее 51 балла в ходе проведения текущего контроля успеваемости. В случае наличия учебной задолженности обучающийся отрабатывает пропущенные занятия в форме, предложенной преподавателем и представленной в настоящей рабочей программе дисциплины в разделе самостоятельная работа.

Промежуточная аттестация осуществляется в форме (формах) зачета.

Результаты обучения оцениваются: «зачтено» / «не зачтено».

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

### **7.2.2. Вопросы для подготовки к зачету:**

1. Какие можно выделить этапы появления и функционирования в лингвистике терминов двуязычия и билингвизм?

2. Каковы перспективы развития лингвистических идей в области билингвизма?

3. Как синергетические методы помогают в решении лингводидактических задач?

4. Каковы принципы бифуркации в лингвистике?

5. Какие законы перехода от моно- к би- и полилингвизму необходимо учитывать при языковом контакте?

6. Какие виды и типы билингвизма выделяют в лингводидактике?

7. Какова типология билингвизма в трактовании разных авторов?

8. Какова специфика субординативного билингвизма?

9. Каковы этапы формирования двуязычия?

10. Каковы задачи социолингвистического аспекта билингвизма?

11. Каково функциональное отличие терминологического аппарата двуязычие, билингвизм, диглоссия?

12. Какое воздействие социальной среды испытывает билингв при овладении иностранным языком и как ее отсутствие влияет на субординативного билингва?

13. Какие проблемы возникают при рассмотрении социальной стороны функционирования билингвизма?

14. Какие критерии включает в себя понятие «билингвизм»?
15. Чья классификация билингвизма является наиболее приемлемой в рамках РКИ?
16. Какова психолого-лингвистическая характеристика билингвизма?
17. Каковы прагматические аспекты билингвизма?
18. Почему сопоставительные исследования способны решить проблему создания учебных материалов и учебников нового поколения?
19. В чем заключаются лингвистические неудачи при вхождении в билингвизм в детском возрасте??
20. Какова роль эмоциональной сферы в лингводидактическом аспекте при билингвизме?
21. Какова локализация языкового пространства в коре головного мозга билингва?
22. Каковы основополагающие факторы межкультурного взаимодействия?
23. Каковы условия появления билингвальной личности??
24. Какова функция билингва в современном мире?
25. Какие взаимодействия языковых систем возникают при языковых контактах?

### 7.2.3. Задания к зачету:

Данный вид работы не предусмотрен.

### 7.2.2. Шкала оценивания сформированности компетенций по дисциплине

Перечень компетенций, индикаторов компетенций выпускников ОПОП ВО с указанием результатов обучения (знать, уметь, владеть), характеризующих этапы их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Планируемые результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения по дисциплине			
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
	0 - 50 баллов	51 - 70 баллов	71 - 85 баллов	86 -100 баллов
<b>Сформированность знаний (знать)</b>	Уровень знаний ниже минимальных требований.  Имели место грубые ошибки.  Невозможно оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.	Минимально допустимый уровень знаний.  Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки.  Допущено несколько несущественных ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, или в объеме, превышающем программу подготовки, продемонстрирован без ошибок и погрешностей.
<b>Сформированность умений (уметь)</b>	Отсутствие минимальных умений.  При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения.  Имели место грубые ошибки.  Невозможно оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продemonстрированы основные умения.  Решены типовые задачи с негрубыми ошибками.  Выполнены все задания, но не в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения.  Решены все основные задачи, но некоторые с негрубыми ошибками.  Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения.  Решены все основные задачи.  Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов.

Сформированность навыков (владеть)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки.	Продemonстрированы минимальный набор навыков.	Продemonстрированы базовые навыки.	Продemonстрировано всестороннее владение навыками.
	Имели место грубые ошибки.  Невозможно оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа.	Решены стандартные задачи с некоторыми недочетами.	Решены стандартные задачи, но некоторые с недочетами.	Задачи, в том числе нестандартные, решены без ошибок и недочетов.

### 7.2.5. Шкала оценивания промежуточной аттестации по дисциплине

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Помещение для проведения занятий лекционного типа укомплектовано: специализированной мебелью, компьютером, интерактивной доской, мультимедиа проектором, звуковой системой.

Помещение для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектовано: специализированной мебелью, компьютером, интерактивной доской, мультимедиа проектором, звуковой системой.

Помещение для самостоятельной работы оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Института.

Институт обеспечен следующим необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. Microsoft Windows 10,
2. Microsoft Office 2016 стандартная,
3. Big Blue Button.

**Филологический факультет**  
**КАФЕДРА МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**  
**ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Методика работы с обучающимися, слабо владеющими русским языком (билингвы)**

**Курс – 2, семестр – 3**

**Уровень образования:** Высшее образование – магистратура

**Направление 45.04.01 Филология**

**Направленность (программа):** Русский язык как иностранный и межкультурная коммуникация

**Трудоемкость дисциплины (зач. ед) – 2 з.е.**

**Форма промежуточной аттестации:** зачет

**Преподаватель:** Rogoznaya Nina Nikolaevna

Смежные дисциплины по учебному плану:						
ВВОДНЫЙ МОДУЛЬ						
(проверка «остаточных» знаний по смежным дисциплинам)						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
<b>Итого:</b>						
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ						
(проверка знаний и умений по дисциплине)						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Тема 1 <b>Билингвизм в системе преподавания РКИ</b>				Конспект	0	10
Тема 2. <b>Описание законов перехода системы от моно- к би- и полилингвизму в аспекте РКИ )</b>	Тест	0	5	Конспект	0	10



Тема 3. Описание типов лингводидактического анализа при билингвизме (в аспекте РКИ	Тест	0	5	Задания для самостоятельной работы	0	10
Тема 4 Актуальные проблемы билингвизма в аспекте РКИ	Тест	0	5	Конспект Задания для самостоятельной работы	0 0	10 10
Тема 5 Билингвизм как современная норма коммуникации, его значимость в межкультурной дидактике.	Тест	0	5	Задания для самостоятельной работы	0	10
Посещаемость		0	5			
Промежуточная аттестация	Зачет	0	15			
<b>Итого: 100</b>						
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ</b>						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
<b>Итого:</b>						

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации — 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют.